

## Pará en la Raya – English

Language: en-GB

00:00:00.000 --> 00:00:04.972

Holding the line, Emperadoras [empresses], Emperadoras

00:00:12.012 --> 00:00:18.953

O R Z Escallón, with Azúcar de la Champeta

00:00:19.019 --> 00:00:23.591

Women's social movement.

Come on Emperadoras!

00:00:24.592 --> 00:00:33.220

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding, holding, holding the line

00:00:33.534 --> 00:00:40.508

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding, holding, holding the line

00:00:40.674 --> 00:00:47.681

Today we woke up, with dreams for the future.

We do it every day, making the effort to go to work.

00:00:48.980 --> 00:00:55.980

Together we take care of each other and we will not be silenced.

Together we take care of each other and we will not be silenced.

00:00:55.980 --> 00:01:00.828

Against harassment at work,  
We stand up.

00:01:00.961 --> 00:01:04.698

For a life without violence,  
We stand up.

00:01:04.865 --> 00:01:08.836

Because our work  
Is not well paid,

00:01:09.003 --> 00:01:12.673

Because of the unfair double shift:  
That's why we stand up.

00:01:13.174 --> 00:01:20.848

I'm standing up, I'm standing up  
I'm holding, holding, holding, holding, holding the line

00:01:21.849 --> 00:01:29.123

I'm standing up, I'm standing up  
I'm holding, holding, holding, holding, holding the line

00:01:45.839 --> 00:01:52.846

We are united and we will fight;  
We are united and we will fight.

00:01:53.247 --> 00:01:56.684

This fight is not just today  
It's been going on for years

00:01:57.017 --> 00:02:01.021

We fight for respect

[Against] violence and [for] equality

00:02:01.388 --> 00:02:08.729

We are united and we will fight;

We are united and we will fight.

00:02:08.729 --> 00:02:12.700

This fight is not just today

It's been going on for years.

00:02:12.866 --> 00:02:16.732

This fight is not just today

It's been going on for years.

00:02:21.675 --> 00:02:25.245

Stand up, stand up, stand up, stand up

With LAS EMPERADORAS

00:02:25.338 --> 00:02:29.083

Hold, hold, hold the line

The line, the line

00:02:29.149 --> 00:02:33.687

Hold, hold, hold the line

The line, the line

00:02:33.687 --> 00:02:36.256

Against harassment

Hold the line

00:02:36.256 --> 00:02:37.858

Against violence

Hold the line

00:02:37.958 --> 00:02:40.294

Against abuse

Hold the line

00:02:40.361 --> 00:02:43.864

Hold, hold, hold the line

Hold, hold, hold the line

00:02:44.031 --> 00:02:47.501

The line, the line,

Hold, hold, hold the line

00:02:47.668 --> 00:02:49.670

The line, the line.

00:02:49.837 --> 00:02:51.672

Against harassment,

Hold the line

00:02:52.006 --> 00:02:54.008

Against violence,

Hold the line

00:02:54.074 --> 00:02:56.010

Against abuse,

Hold the line

00:02:56.343 --> 00:03:01.560

Hold, hold, hold the line

00:03:02.549 --> 00:03:07.921

OK, Emperadoras!

And here I leave you with Nativa!

00:03:13.927 --> 00:03:17.600

I'm holding line, [I am] the rogue from Olaya

With a combo of warriors who never fail

00:03:17.600 --> 00:03:22.336

Empowered women who won't be silenced

We are strong as a wall

00:03:22.403 --> 00:03:26.340

Although it may be going against the current

We always yell at the abuser "Stop that!"

00:03:26.407 --> 00:03:30.677

Holding the line, without fear and head on,

Because there is no jail that can close down my mind

00:03:30.844 --> 00:03:37.851

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding the line

00:03:38.352 --> 00:03:44.391

OK, I want to introduce you to Las Emperadoras de la Champeta

00:03:45.726 --> 00:03:50.063

On the bass - Margarita

00:04:00.007 --> 00:04:05.879

And on the congas - Lidis

00:04:18.258 --> 00:04:20.894

Play that guitar, Erika!

00:04:37.878 --> 00:04:39.613

On the piano, Diana

00:04:58.765 --> 00:05:00.334

On the trombone - Marcela

00:05:17.317 --> 00:05:20.320

How does that sax sound, Leonor?

00:05:36.403 --> 00:05:45.012

And with you all, the founder of this great project Las Emperadoras - Mily Iriarte, on the sampler

00:05:57.024 --> 00:06:00.627

And with you all - Saray!

00:06:15.108 --> 00:06:23.016

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding the line

00:06:23.083 --> 00:06:30.690

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding the line

00:06:30.857 --> 00:06:36.963

OK, Emperadoras.

And look what's coming next.

00:06:38.965 --> 00:06:42.235

Empowered feminist women  
are here

00:06:42.502 --> 00:06:46.006

United and with champeta  
They go against patriarchy

00:06:46.840 --> 00:06:50.744

Empowered feminist women  
are here

00:06:51.011 --> 00:06:54.014

United and with champeta  
They go against patriarchy

00:06:54.681 --> 00:07:02.022

I'm standing up, I'm standing up  
I'm holding, holding, holding the line

00:07:02.522 --> 00:07:10.030

I'm standing up, I'm standing up  
I'm holding, holding, holding the line

00:07:10.831 --> 00:07:17.871

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding the line

00:07:18.872 --> 00:07:26.713

I'm standing up, I'm standing up

I'm holding, holding, holding the line